

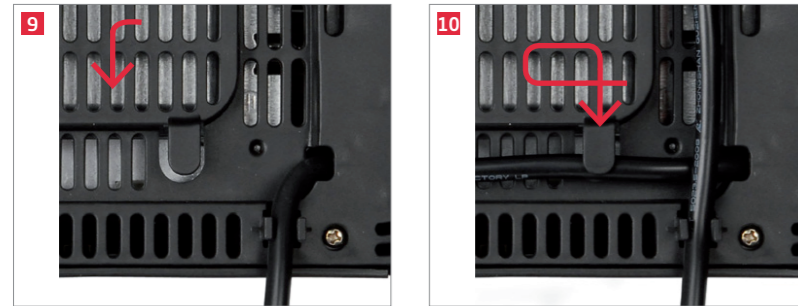
# KOENIC

## Toaster KTO 120

- DE Gebrauchsanweisung
- EL Οδηγίες χρήσης
- EN User manual
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- HU Felhasználói kézikönyv
- IT Manuale dell'utente
- NL Gebruiksaanwijzing
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual de utilização
- SV Bruksanvisning
- TR Kullanım Kılavuzu



Deutsch	3 - 6
Ελληνικά	7 - 10
English	11 - 14
Español	15 - 18
Français	19 - 22
Magyar	23 - 26
Italiano	27 - 30
Nederlands	31 - 34
Polski	35 - 38
Português	39 - 42
Svenska	43 - 46
Türkçe	47 - 50

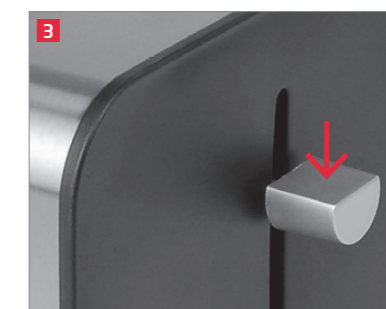
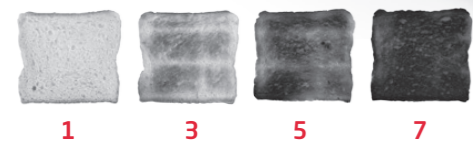


Imtron GmbH  
Wankelstraße 5  
85046 Ingolstadt, Germany  
www.imtron.eu

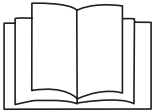
www.koenic-online.com

IM\_KTO 120\_150505\_V01





## Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Gerätes aufmerksam durch. Machen Sie sich mit der Nutzung, den Einstellmöglichkeiten und den Funktionen der Schalter vertraut. Verinnerlichen Sie Sicherheitshinweise und Anweisungen und befolgen Sie diese, um mögliche Risiken und Gefahren zu vermeiden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, soweit diese nicht älter als 8 Jahre sind und dabei beaufsichtigt werden..
2. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind.
3. **Warnung!** Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.
4. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigungen. Ist die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
5. **Verbrennungsgefahr!** Fassen Sie das Gerät im Betrieb nicht an. Das Gerät und das Gehäuse werden im Betrieb sehr heiß. Berühren Sie den Toaster nur an seinen Griffen oder Tasten.
6. **Brandgefahr! Brot kann brennen!** Das Gerät darf nicht mit leicht entzündlichem Material, z.B. Vorhängen, Textilien, Wänden u.ä., in Berührung kommen oder damit zugedeckt werden. Achten Sie bitte darauf, dass immer ein ausreichender Sicherheitsabstand zu entzündlichen Materialien eingehalten wird.
7. **Gefahr eines Brandes oder eines elektrischen Schlages!** Legen Sie keine zu großen Brotstücke, keine Metallfolien oder Werkzeuge in den Toaster.

## Sicherheitshinweise

8. Das Gerät ist nicht zum Betrieb mithilfe eines externen Timers oder einer separaten Fernbedienung geeignet.
9. Dieses Gerät wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
  - Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
  - Bauernhäusern;
  - von Hotels, Motels und anderen Herbergen;
  - Bed & Breakfast-Einrichtungen.
10. Bevor Sie Ihr neues Gerät benutzen, lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Geräts.
11. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Beachten Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät.
12. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
13. Prüfen Sie vor dem Anschluss an die Netzversorgung, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
14. **Benutzen Sie nie ein beschädigtes Gerät!** Trennen Sie das Gerät vom Netz und benachrichtigen Sie Ihren Einzelhändler, wenn das Gerät beschädigt ist.
15. **Stromschlaggefahr!** Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
16. Verhindern Sie eine Beschädigung des Kabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten. Halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
17. Verlegen Sie das Kabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen bzw. ein Stolpern über das Kabel nicht möglich ist.
18. Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
19. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein.
20. Die Benutzung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen und Beschädigungen verursachen. Verwenden Sie deshalb nur Originalzubehör.
21. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im vom Gerät genutzten Stromkreis empfohlen. Die Installation sollte von einem erfahrenen Elektriker vorgenommen werden.
22. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Fläche. Schützen Sie das Gerät vor extremer Hitze und Kälte, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.

23. Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse I und muss daher an den Schutzleiter angeschlossen werden.
24. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
25. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät schnell von der Netzversorgung trennen zu können. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig auszuschalten. Benutzen Sie den Netzstecker als Trennvorrichtung.
26. Ziehen Sie vor jeder Reinigung, und falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker.
27. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
28. Die Außenflächen des Geräts könnten sich erhitzen, wenn es in Betrieb ist.
29. Um Personen und Sachschäden zu vermeiden, versuchen Sie nie Toast aus dem Gerät herauszunehmen, wenn das Gerät noch in Betrieb ist.
30. Verwenden Sie kein mit hohem Zuckergehalt oder mit Zucker bepudertes Brot. Auch kein Brot mit Brotaufstrich.
31. Decken Sie das Gerät nicht im Betrieb oder kurz nach Gebrauch ab. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.
32. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch ist.
33. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, trockenen und hitzebeständigen Oberfläche.
34. Sorgen Sie jederzeit für gute Belüftung während des Gebrauchs.

### Herzlichen Glückwunsch!

Danke für den Kauf dieses **KOENIC** Produktes. Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie diese als zukünftige Referenz auf.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Toasten von Brot vorgesehen. Nur entsprechend vorliegender Anleitung verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie. Bitte die Sicherheitshinweise beachten.

### Lieferumfang

- Toaster
- Krümelschublade
- Bedienungsanleitung

### Bauteile

- A** Warmhalteaufsatz
- B** Drehknopf Warmhalteaufsatz
- C** Krümelschublade
- D** Brotschlitze
- E** Bedienhebel
- F** Röstzeitsteuerung
- G** Abbruchtaste - **STOP**
- H** Aufwärmteaste - ☞
- I** Auftautaste - ❄



### Hinweis

Der Toastvorgang kann durch Betätigen der **STOP**-Taste jederzeit unterbrochen werden.

Schmalere Brotscheiben können durch Anheben des Bedienhebels entnommen werden.

Den Toaster auf einer trockenen, ebenen Unterlage verwenden; dabei nach oben und an allen Seiten des Geräts genügend Freiraum lassen, um die Luftzirkulation sicherzustellen.

**Heiße Oberfläche!****Achtung**

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Brot oder anderes Toastgut im Brotschlitz festklemmt, den Netzstecker ziehen und den Toaster vollständig abkühlen lassen. Jegliche Rückstände entfernen, ohne dabei den Toaster zu beschädigen.


**Vor dem ersten Gebrauch**

- Einige Toastvorgänge ohne Brot durchführen, um einen unangenehmen Geruch beim Toasten zu verhindern.


**Technische Daten**

Nennspannung: 220-240 V  
Nenneingangsleistung : 730-870 W  
Nennfrequenz: 50/60 Hz

**Toasten von Brot**

- 1** Vor Gebrauch Netzstecker des Toasters einstecken.
- 2** Das Brot in die Brotschlitze einführen und die gewünschte Bräunungsstufe wählen.
- 3** Bedienhebel bis zum Einrasten nach unten drücken.
- 4** Zum Toasten von tiefgefrorenem Brot den Bedienhebel nach unten drücken und anschließend die Auftautaste  betätigen.

**Aufwärmen von getoastetem Brot**

- 5** Das bereits getoastete Brot in die Brotschlitze einführen und die gewünschte Bräunungsstufe auswählen. Den Bedienhebel bis zum Einrasten nach unten drücken, anschließend die Aufwärm taste  betätigen.

**Toasten von Brötchen**

- 6** Den Knopf des Aufwärm aufsatzes drehen, bis der Aufsatz vollständig aufgerichtet ist. Das Brötchen auf den Aufsatz legen und die gewünschte Bräunungsstufe einstellen. Bedienhebel bis zum Einrasten nach unten drücken.
- 7** Nach Gebrauch den Netzstecker des Toasters ziehen.

**Reinigung und Pflege****Warnung**

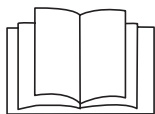
Netzstecker des Toasters ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

- 8** Die Krümelschublade reinigen und wieder einsetzen.
- Die Oberfläche des Toasters mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen und einem weichen, trockenen Tuch polieren. Das Gerät nicht in Wasser eintauchen. Keine ätzenden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
  - **Die Krümelschublade regelmäßig reinigen. Darauf achten, dass sich keine Brotkrümel im Bodenbereich des Toasters ansammeln.**
- 9** Längere Kabelführung.
  - 10** Kürzere Kabelführung.

**Entsorgung**

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

## Οδηγίες ασφαλείας



Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Εξοικειωθείτε με το χειρισμό, τις ρυθμίσεις και τις λειτουργίες των διακοπών. Ακολουθείστε τις λειτουργίες ασφαλείας και χειρισμού για την αποφυγή κινδύνων και ταρματισμών.

1. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και εποπτεύονται.
2. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας μικρότερης των 8 ετών.
3. **Προσοχή!** Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
4. Ελέγχετε το φινιρίσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας τακτικά για ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα για την αποφυγή κινδύνου.
5. **Κίνδυνος εγκαυμάτων!** Μην αγγίζετε τη συσκευή όταν είναι σε λειτουργία. Κατά τη χρήση η συσκευή ζεσταίνεται υπερβολικά. Χρησιμοποιήστε τις λαβές ή διακόπτες όπως φαίνεται.
6. **Κίνδυνος πυρκαγιάς! Το ψωμί μπορεί να καεί!** Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή ή να καλύπτεται με εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες, υφάσματα, τοίχους και παρόμοια αντικείμενα. Εξασφαλίστε πάντα επαρκή απόσταση ασφαλείας από τα εύφλεκτα υλικά.
7. **Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας!** Μην τοποθετείτε χοντρές φέτες ψωμιού, μεταλλικά ελάσματα ή εργαλεία στην φρυγανιέρα.

## Οδηγίες ασφαλείας

8. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.
9. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
  - χώρους εστίασης σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
  - αγροκτήματα
  - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
  - δωμάτια με πριβινό.
10. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας, καθώς και συμβουλές λειτουργίας και συντήρησης.
11. Τηρήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε βλάβες που μπορεί να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση! Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
12. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο πρόσωπο, συμπεριλάβετε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
13. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας και η ονομαστική τιμή συμφωνούν με τα στοιχεία τροφοδοσίας που αναγράφονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
14. **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένη συσκευή!** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας αν έχει υποστεί ζημιά.
15. **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
16. Για την πρόληψη φθοράς στο καλώδιο τροφοδοσίας, μην πιέζετε, τρίβετε και μην το λυγίζετε σε αιχμηρά σημεία. Επίσης, φυλάξτε το μακριά από καυτές επιφάνειες και εστίες ανοικτής φλόγας.
17. Τοποθετήστε το καλώδιο κατά τρόπο ώστε να μην υπάρχει πιθανότητα ακούσιου τραβήγματος ή η πιθανότητα να σκοντάψετε πάνω του.
18. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν στέκεστε πάνω σε υγρό πάτωμα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.
19. Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος.
20. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μπορούν να βάλουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
21. Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε τη χρήση διάταξης παραμένοντος ρεύματος (RCD) με ένταση διέγερσης που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί με ρεύμα τη συσκευή σας. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από έμπειρο ηλεκτρολόγο.
22. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνή φλόγα. Λειτουργείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή και στεγνή επιφάνεια. Προστατέψτε τη συσκευή από τη ζέστη και το κρύο, τη σκόνη, το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία, τις σταγόνες και το πισίλισμα νερού.

23. Αυτή η συσκευή έχει ταξινομηθεί ως συσκευή κατηγορίας προστασίας Ι και πρέπει να συνδεθεί σε προστατευτική γείωση (γη).
24. Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το φιν από την πρίζα και μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
25. Συνδέστε το φιν σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, έτσι ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης να είναι δυνατή η άμεση αποσύνδεση της συσκευής. Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα για να απενεργοποιήσετε τελειώς τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το φιν ως συσκευή αποσύνδεσης.
26. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό.
27. Σβήνετε πάντα τη συσκευή πριν αποσυνδέσετε το φιν.
28. Η εξωτερική επιφάνεια μπορεί να ζεσταθεί όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
29. Για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές στη συσκευή, μην αφαιρέσετε το ψωμί από τη φρυγανιέρα, ενώ είναι σε λειτουργία.
30. Μην ψήνετε ψωμί με υψηλή περιεκτικότητα σε ζάχαρη ή ψωμί με επικάλυψη ζάχαρης ή κομματάκια. Μην εφαρμόζετε στρώσεις υλικών πριν από το ψήσιμο του ψωμιού.
31. Μην σκεπάζετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία ή αμέσως μετά τη χρήση της, όταν είναι ακόμα ζεστή. Αφήστε τη συσκευή να παγώσει τελειώς πριν την αποθηκεύσετε.
32. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
33. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, στεγνή επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα.
34. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός κατά τη χρήση της συσκευής.

### Συγχαρητήρια!

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **KOENIC**. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Σκοπός χρήσης

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το φρυγάνισμα ψωμιού. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Τυχόν ακατάλληλη χρήση είναι επικίνδυνη και θα ακυρώσει την εγγύηση. Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας.

### Σκοπός παράδοσης

- Τοστιέρα
- Δίσκος αρτοποιιμάτων
- Εγχειρίδιο χρήσης

### Λίστα τμημάτων

- A** Υποδοχή θέρμανσης
- B** Κουμπί υποδοχής θέρμανσης
- C** Δίσκος αρτοποιιμάτων
- D** Υποδοχές ψωμιού
- E** Μοχλός
- F** Κουμπί φρυγανίσματος
- G** Κουμπί ακύρωσης - **STOP**
- H** Κουμπί επαναθέρμανσης - ☞
- I** Κουμπί ξεπαγώματος - ❄



### Σημείωση

Μπορείτε να σταματήσετε τη διαδικασία φρυγανίσματος οποιαδήποτε στιγμή πατώντας το κουμπί **STOP**.

Μπορείτε να αφαιρέσετε τις μικρότερες φέτες ψωμιού, τραβώντας το μοχλό προς τα πάνω.

Χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα σε μια στεγνή επίπεδη επιφάνεια, αφήνοντας αρκετό χώρο επάνω και στο πλάι για την κυκλοφορία του αέρα.

**Καυτή επιφάνεια!****Προσοχή**

Στην απίθανη περίπτωση που μπλοκάρει το ψωμί, αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Αφαιρέστε προσεκτικά τυχόν υπολείμματα, φροντίζοντας να μην προ- καλέσετε ζημιά στη φρυγανιέρα.

**Πριν από την πρώτη χρήση**

- Αφήστε τη συσκευή να εκτελέσει μερικούς κύκλους φρυγανίσματος χωρίς ψωμί για να μη δημιουργηθούν δυσάρεστες οσμές κατά το φρυγάνισμα.

**Τεχνικά στοιχεία**

Ονομαστική τάση: 220-240 V

Ονομαστική ισχύς: 730-870 W

Ονομαστική συχνότητα: 50/60 Hz

**Φρυγάνισμα ψωμιού**

- 1** Πριν τη χρήση, συνδέστε τη φρυγανιέρα.
- 2** Τοποθετήστε το ψωμί στις υποδοχές ψωμιού και επιλέξτε το επίπεδο φρυγανίσματος που θέλετε.
- 3** Πιέστε το μοχλό προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- 4** Όταν φρυγανίζετε κατεψυγμένο ψωμί, πατήστε το κουμπί ξεπαγώματος ❄️ αφού πρώτα έχετε πιέσει μέχρι κάτω το μοχλό.

**Επαναθέρμανση φρυγανισμένου ψωμιού**

- 5** Τοποθετήστε το ήδη φρυγανισμένο ψωμί στις υποδοχές ψωμιού και επιλέξτε το επίπεδο φρυγανίσματος που θέλετε. Πιέστε το μοχλό μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί επαναθέρμανσης 🔥.

**Φρυγάνισμα για φραντζολάκια**

- 6** Περιστρέψτε το διακόπτη υποδοχής θέρμανσης μέχρι η βάση να ανασηκωθεί εντελώς. Τοποθετήστε το φραντζολάκι στην υποδοχή και επιλέξτε το επίπεδο φρυγανίσματος που θέλετε. Πιέστε το μοχλό προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- 7** Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα.

**Καθαρισμός και φροντίδα****Προσοχή**

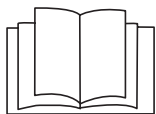
Αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει.

- 8** Καθαρίστε το δίσκο αρτοτριμμάτων και επανατοποθετήστε το.
  - Περάστε την επιφάνεια της φρυγανιέρας με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί και σκουπίστε τη με ένα απαλό στεγνό πανί. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Μη χρησιμοποιείτε καυστικά ή λειαντικά καθαριστικά.
  - **Καθαρίζετε το δίσκο αρτοτριμμάτων τακτικά. Μην αφήνετε να συσσωρευούνται αρτοτριμματα στο κάτω μέρος της φρυγανιέρας.**
- 9** Μεγαλύτερη διαδρομή καλωδίου.
- 10** Μικρότερη διαδρομή καλωδίου.

**Απορριψη**

Σύμφωνα με το λογότυπο με τη χιαστή διαγράμμιση του τροχόλατου κάδου απορριμμάτων, απαιτείται η ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες και επιβλαβείς ουσίες. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδη οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

## Safety instructions



Read this instruction manual carefully before using the appliance. Familiarise yourself with the operation, adjustments and functions of switches. Internalise and follow the safety and operation instructions in order to avoid possible risks and hazards.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
2. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
3. **Warning!** Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
4. Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. **Danger of burns!** Do not touch the appliance while in use. During use the appliance becomes hot. Use the handles or buttons as shown.
6. **Fire hazard! Bread can burn!** The appliance should not come into contact or be covered with easily flammable materials, like curtains, textiles, walls and the like. Always ensure sufficient safety distance to flammable materials.
7. **Danger of fire or electric shock!** Do not insert slices of bread that are too thick, metal foil or tools into the toaster.

## Safety instructions

8. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
9. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
10. Read this instruction manual carefully before using the appliance. It contains important information for your safety as well as operating and maintenance advice.
11. Observe all safety instructions to avoid damage through improper use! Follow all warnings on the appliance.
12. Keep this instruction manual for future use. Should this appliance be passed on to a third party, then this instruction manual must be included.
13. Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
14. **Never use a damaged appliance!** Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact your retailer if it is damaged.
15. **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
16. To avoid damaging the cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
17. Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible.
18. Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
19. Do not open the appliance casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the inside of the casing.
20. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
21. For additional protection, we recommend the use of a residual current device (RCD) with a tripping current not exceeding 30 mA in the electrical circuit supplying power to your appliance. The installation should be done by an experienced electrician.
22. Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Always operate the appliance on a level, stable, clean and dry surface. Protect the appliance against heat and cold, dust, direct sunlight, moisture, dripping and splashing water.

23. This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground (Earth).
24. Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord and do not wrap the power cord around the appliance.
25. Connect the power plug to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the appliance can be unplugged immediately. Pull the power plug out of the electrical outlet to completely switch off the appliance. Use the power plug as the disconnection device.
26. Disconnect the power plug from the electrical outlet when not in use and before cleaning.
27. Always turn the appliance off before disconnecting the power plug.
28. The outer surface may get hot when the appliance is operating.
29. To avoid personal injury and damages to the appliance, do not remove bread from the toaster whilst it is in operation.
30. Do not toast bread with a high sugar content or bread with a sugar coating or sprinkles. Do not apply spread before toasting bread.
31. Do not cover the appliance while it is in use or shortly after use, when it is still hot. Allow the appliance to cool completely before storing.
32. Do not leave the appliance unattended during operation.
33. Always operate the appliance on an even, stable, clean, dry, and heat-resistant surface.
34. Ensure proper ventilation during use.

### Congratulations!

Thanks for your purchase of this **KOENIC** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.


### Intended use

This appliance is intended for toasting bread. Only use according to these instructions. Improper use is dangerous and will void any warranty claim. Observe the safety instructions.

### Scope of delivery

- Toaster
- Crumb tray
- Instruction manual

### Part list

- A** Warming rack
- B** Warming rack knob
- C** Crumb tray
- D** Bread slots
- E** Carriage lever
- F** Browning control
- G** Cancel button - **STOP**
- H** Reheat button - 
- I** Defrost button - 



### Note

The toasting process can be stopped at any time by pressing the **STOP** button.

Smaller bread slices can be removed by lifting the carriage lever.

Use toaster on a dry, level surface, leaving sufficient space on top and all sides for air circulation.

**Hot surface!****Caution**

In the unlikely event that bread or crumbs become jammed, unplug the toaster from the mains supply and let the toaster cool down completely. Carefully remove any residues, ensuring that you do not damage the toaster.


**Before first time use**

- Complete a few toasting cycles without bread in order to prevent unpleasant smell during toasting.


**Technical data**

Rated voltage: 220-240 V  
 Rated power input: 730-870 W  
 Rated frequency: 50/60 Hz

**Toasting bread**

- 1** Before use, plug in the toaster.
- 2** Put the bread into the bread slots and select the desired browning level.
- 3** Push down the carriage lever until it clicks into place.
- 4** When toasting frozen bread, press the defrost button  after having pushed down the carriage lever.

**Reheating toasted bread**

- 5** Put the already toasted bread into the bread slots and select the desired browning level. Press the carriage lever until it clicks into place; then press the reheat button .

**Toasting bread rolls**

- 6** Turn the warming rack knob until the rack is fully lifted. Place the bread roll on the rack and select the desired browning level. Push down the carriage lever until it clicks into place.
- 7** After use, unplug the toaster.

**Cleaning and care****Warning**

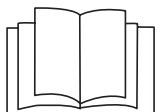
Unplug the toaster from the mains supply and allow toaster to cool down.

- 8** Clean the crumb tray and reinstall it.
- Wipe the surface of the toaster with a slightly damp cloth and polish with a soft dry cloth. Do not immerse the unit in water. Do not use caustic or abrasive cleaners.
  - **Clean the crumb tray regularly. Do not allow bread crumbs to accumulate in the bottom of the toaster.**
- 9** Longer cable routing.
  - 10** Shorter cable routing.

**Disposal**

The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

## Instrucciones de seguridad



Lea atentamente éste manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Familiarícese con el funcionamiento, ajustes y funciones de los interruptores. Interiorice y siga las instrucciones de seguridad y funcionamiento para así evitar posibles riesgos y peligros.

1. Este producto puede ser usado por niños mayores de 8 años, personas con capacidades mentales o sensoriales reducidas y sin experiencia o conocimientos en el uso del producto solo si lo hacen bajo supervisión o instrucción acerca del uso del producto de manera segura, comprendiendo los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean mayores de 8 años y se encuentren bajo supervisión.
2. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
3. **¡Advertencia!** No sumerja las piezas eléctricas del dispositivo en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el flujo de agua.
4. Compruebe con regularidad si el enchufe y el cable están dañados. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios o personas calificadas para así evitar peligros.
5. **¡Riesgo de quemaduras!** No toque el dispositivo durante su uso. El dispositivo se calienta durante su uso. Utilice las asas o botones como se muestra.
6. **¡Riesgo de incendio! ¡El pan puede arder!** El aparato no debe entrar en contacto ni ser cubierto con materiales fácilmente inflamables, como cortinas, textiles, paredes y similares. Mantenga siempre una distancia de seguridad suficiente con materiales inflamables.
7. **¡Peligro de incendio o descarga eléctrica!** No inserte rebanadas de pan muy gruesas, papel de aluminio o herramientas en la tostadora.

## Instrucciones de seguridad

8. Los dispositivos no están hechos para funcionar con un temporizador externo ni sistema de control remoto separado.
9. Este aparato está previsto para un uso doméstico o similar, como:
  - áreas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
  - granjas;
  - por clientes en hoteles, moteles y otro tipo de ambientes residenciales;
  - ambientes de bed and breakfast.
10. Lea atentamente éste manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Contiene información importante sobre su seguridad y sobre el uso y el mantenimiento del aparato.
11. ¡Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños provocados por un uso inadecuado! Preste atención a todas las advertencias que se le indican sobre el uso del dispositivo.
12. Guarde este manual de instrucciones para su posterior uso. Si este aparato pasa a manos de un tercero, entréguele también este manual de instrucciones.
13. Antes de conectar el aparato al suministro de alimentación, compruebe que el voltaje del suministro y la corriente nominal corresponden a los detalles del suministro de alimentación que se muestran en la etiqueta del aparato.
14. **¡Nunca utilice un dispositivo dañado!** Si el producto está dañado, desconéctelo del tomacorriente y contacte a su representante de ventas.
15. **¡Peligro de descarga eléctrica!** No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones sólo deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.
16. Para evitar que se dañe el cable, no lo presione, doble o arrastre por cantos afilados. Manténgalo alejado tanto de superficies calientes como del fuego.
17. A ser posible, coloque el cable de manera que no pueda ser presionado accidentalmente o que no se pueda tropezar con él.
18. No utilice el aparato con las manos mojadas o cuando se encuentre situado sobre un suelo mojado. No toque el adaptador de corriente con las manos mojadas.
19. En ningún caso abra la cubierta del aparato. No inserte ningún objeto extraño en el interior de la cubierta.
20. Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Éstos podrían presentar un riesgo de seguridad para el usuario y podrían dañar el aparato. Utilice sólo piezas y accesorios originales.
21. Para una protección adicional, recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo que no supere los 30 mA en el circuito eléctrico que proporciona energía a su aparato. La instalación debe llevarla a cabo un electricista experto.
22. Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes y llamas. Use siempre el producto sobre una superficie estable, limpia y seca. Proteja el dispositivo del calor y del frío, del polvo, de la luz del sol directa, de la humedad y de los goteos y salpicaduras del agua.

23. Este aparato está clasificado con el tipo de protección I y debe conectarse a un conductor de protección (tierra).
24. No jale el enchufe del tomacorriente tirándolo desde el cable ni enrolle el cable alrededor del producto.
25. Conecte el enchufe a una toma de corriente de fácil acceso para que, en caso de emergencia, el aparato pueda desenchufarse de inmediato. Retire el enchufe de la toma de corriente para apagar por completo el dispositivo. Utilice el enchufe como dispositivo de desconexión.
26. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el dispositivo y antes de limpiarlo.
27. Siempre apague el producto antes de desconectar el enchufe.
28. La superficie exterior puede calentarse cuando el aparato está en funcionamiento.
29. Para evitar daños personales y materiales, no retire el pan de la tostadora mientras esté en funcionamiento.
30. No tueste pan con un alto contenido en azúcares o par recubierto de azúcar o virutas. No unte nada en el pan antes de tostarlo.
31. No mueva el aparato mientras esté en uso o si sus piezas o contenido están calientes. Permita que el producto se enfríe completamente antes de guardarlo.
32. No desatienda el aparato durante su funcionamiento.
33. Utilice el aparato siempre en superficies planas, estables, limpias, secas y resistentes al calor.
34. Asegúrese de que exista una ventilación adecuada durante el uso.

### ¡Enhorabuena!

Gracias por adquirir este producto **KOENIC**. Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.



### Uso conforme a la finalidad prevista

Este aparato ha sido concebido para tostar pan. Utilícelo exclusivamente según estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y cancelará cualquier reclamación de garantía. Observe las instrucciones de seguridad.

### Contenido del envoltorio

- Tostadora
- Bandeja recogemigas
- Manual de instrucciones

### Lista de componentes

- A** Soporte para calentar bollos
- B** Botón para el soporte para calentar bollos
- C** Bandeja recogemigas
- D** Ranuras para pan
- E** Palanca de la tostadora
- F** Control de nivel de dorado
- G** Botón cancelar - **STOP**
- H** Botón recalentar - 
- I** Botón descongelar - 



### Nota

El proceso de tostado podrá interrumpirse en cualquier momento pulsando el botón **STOP**.

Rebanadas de pan de menor tamaño podrán sacarse elevando la palanca de la tostadora.

Utilizar la tostadora sobre superficies secas y planas dejando suficiente espacio en la parte superior y en los cuatro costados para la circulación de aire.

**¡Superficie caliente!****Atención**

En el caso improbable de que el pan o las migas queden atascados, desenchufar la tostadora de la alimentación de red y dejar que se enfríe por completo. Eliminar todos los restos con cuidado prestando atención a no dañar la tostadora.

**Antes de la primera utilización**

- Completar algunos ciclos de tostado sin introducir pan para prevenir los malos olores durante el tostado.

**Datos técnicos**

Tensión nominal: 220 - 240 V

Potencia nominal de entrada: 730 - 870 W

Frecuencia nominal: 50/60 Hz

**Tostar pan**

- 1** Enchufar la tostadora antes de utilizarla.
- 2** Colocar el pan dentro de las ranuras de la tostadora y ajustar el nivel de dorado deseado.
- 3** Bajar la palanca hasta que se engatille en la posición de tostar.
- 4** Para tostar pan congelado debe presionarse el botón descongelar ❄ después de haber bajado la palanca de la tostadora.

**Recalentar pan tostado**

- 5** Colocar el pan ya tostado dentro de las ranuras de la tostadora y ajustar el nivel de dorado deseado. Apretar la palanca hasta que se engatille en la posición de tostar; a continuación, pulsar el botón recalentar 🍞.

**Tostar bollos**

- 6** Girar el botón del soporte para calentar bollos hasta que el soporte se haya elevado por completo. Colocar el bollo dentro del soporte y ajustar el nivel de dorado deseado. Bajar la palanca de la tostadora hasta que se engatille en la posición de tostar.
- 7** Desenchufar la tostadora después de utilizarla.

**Limpieza y cuidado****Advertencia**

Desenchufar la tostadora de la alimentación de red y dejar que se enfríe.

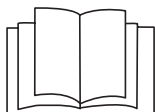
- 8** Limpiar la bandeja recogemigas y volver a colocarla.
- Limpiar la superficie de la tostadora con un paño ligeramente humedecido y pulirla con un paño suave seco. No sumergir el aparato en agua. No utilizar detergentes corrosivos o abrasivos.
- **Limpiar la bandeja recogemigas con regularidad. No dejar que se acumulen migas de pan en el fondo de la tostadora.**
- 9** Colocación más larga del cable.
- 10** Colocación más corta del cable.

**Eliminación**

El icono del cubo de basura tachado exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE).

Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

## Consignes de sécurité



Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Familiarisez-vous avec le fonctionnement, les réglages ainsi que les fonctions des commutateurs. Internalisez et respectez les consignes de sécurité et d'utilisation afin de prévenir tous risques et dangers éventuels.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans au minimum et sont surveillés.
2. Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
3. **Avertissement !** Ne plongez jamais les composantes électriques de l'appareil dans de l'eau ni dans tout autre liquide. N'exposez jamais l'appareil à l'eau courante.
4. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et de la fiche d'alimentation afin de déceler tout dommage. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tous risques.
5. **Risque de brûlures !** Ne touchez pas l'appareil en cours d'utilisation. Pendant son utilisation, l'appareil devient brûlant. Utilisez les poignées ou les boutons comme indiqué.
6. **Danger d'incendie ! Le pain peut brûler !** L'appareil ne doit pas être mis en contact ou couvert avec des matériaux facilement inflammables comme des rideaux, du textile, des murs, etc. Veuillez toujours conserver une distance de sécurité suffisante entre l'appareil et les matériaux inflammables.
7. **Danger d'incendie ou d'électrocution !** N'insérez pas de tranches de pain trop fines, de papier aluminium ou d'outils métalliques dans le grille-pain.

## Consignes de sécurité

8. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance distinct.
9. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et d'autres applications similaires. Il peut ainsi être utilisé :
  - dans les espaces cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - les fermes ;
  - par des clients dans des hôtels, motels et autres types de résidences,
  - types de résidences logement et petit déjeuner continental.
10. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Celui-ci comporte d'importantes informations relatives à votre sécurité ainsi qu'à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.
11. Respectez l'ensemble des consignes de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte ! Respectez tous les avertissements apposés sur l'appareil.
12. Conservez le présent manuel d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Lorsque vous cédez cet appareil à un tiers, ce manuel d'utilisation doit également lui être remis.
13. Avant de raccorder l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez que la tension de la source d'alimentation et la tension nominale correspondent aux spécifications d'alimentation figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
14. **N'utilisez jamais un appareil endommagé !** Si l'appareil est endommagé, débranchez-le de la prise de courant, puis contactez votre revendeur.
15. **Danger d'électrocution !** Ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
16. Afin d'éviter d'endommager le cordon d'alimentation, veillez à ne pas l'écraser, le déformer ou le frotter contre des bords coupants. Maintenez-le également à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
17. Acheminez le cordon de sorte que personne ne puisse tirer dessus ou s'y prendre les pieds par inadvertance.
18. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées ou vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
19. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. N'insérez aucun objet étranger dans le boîtier de l'appareil.
20. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient exposer l'utilisateur à des risques de sécurité ou endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
21. Pour assurer une protection supplémentaire, nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique qui alimente votre appareil. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.
22. Maintenez l'appareil à l'écart de toute surface chaude et flamme nue. Utilisez toujours l'appareil sur une surface nivelée, stable, propre et sèche. Protégez l'appareil de la chaleur et du froid, de la poussière, des rayons du soleil, de l'humidité et de tout égoûttement ou éclaboussure d'eau.

23. Cet appareil est de classe de protection I et doit être relié à une mise à la terre (terre).
24. Ne débranchez pas la fiche d'alimentation de la prise de courant en tirant sur le cordon, n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'unité.
25. Raccordez la fiche d'alimentation à une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir rapidement débrancher l'appareil en cas d'urgence. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant pour mettre l'appareil complètement hors tension. Utilisez la fiche d'alimentation comme dispositif de mise hors tension de l'appareil.
26. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant de procéder à son nettoyage.
27. Mettez toujours l'appareil hors tension avant de débrancher la fiche d'alimentation.
28. La température de la surface extérieure peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
29. Pour éviter tous risques de blessures corporelles ou d'endommagement de l'appareil, ne retirez pas de pain du grille-pain tant que celui-ci est en cours de fonctionnement.
30. Ne grillez pas du pain dont la teneur en sucre est élevée ou du pain saupoudré ou recouvert de sucre. Ne tartinez pas le pain avant de le griller.
31. Ne couvrez pas l'appareil en cours d'utilisation ou peu de temps après utilisation, lorsqu'il est encore chaud. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
32. Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
33. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plate, stable, propre, sèche et résistante à la chaleur.
34. Maintenez une bonne aération en cours d'utilisation.

### Toutes nos félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **KOENIC**. Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.



### Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à griller du pain. L'utiliser exclusivement conformément à ces instructions. Une utilisation incorrecte est dangereuse et annulera toute demande en garantie. Respecter les consignes de sécurité.

### Éléments livrés

- Grille-pain
- Plateau à miettes
- Manuel d'utilisation

### Liste des pièces

- A** Grille de maintien au chaud
- B** Bouton de grille de maintien au chaud
- C** Plateau à miettes
- D** Fentes à pain
- E** Levier d'enfoncement
- F** Commande de brunissement
- G** Bouton d'annulation - **STOP**
- H** Bouton reheat (réchauffer) - 
- I** Bouton defrost (dégeler) - 



### Note

La grillade peut être arrêtée à tout moment en appuyant sur le bouton **STOP**.

Les petites tranches de pain peuvent être retirées en soulevant le levier d'enfoncement.

Utiliser le grille-pain sur une surface plane et sèche, avec suffisamment d'espace en haut et sur les côtés pour la circulation de l'air.



**Surface chaude !**



**Attention**

Au cas improbable où du pain ou une petite crêpe viendrait à se coincer, débrancher le grille-pain de la prise électrique murale et le laisser refroidir complètement. Retirer soigneusement tout reste en s'assurant de ne pas endommager l'appareil.

### Avant la première utilisation

- Faire fonctionner le grille-pain sur plusieurs cycles de réchauffement sans pain afin d'éviter toute odeur désagréable lors des premiers toast.

### Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220-240 V

Puissance consommée nominale : 730-870 W

Fréquence nominale : 50/60 Hz

### Griller du pain

- 1 Brancher le grille-pain avant utilisation.
- 2 Mettre le pain dans les fentes à pain et régler le niveau de brunissement désiré.
- 3 Abaisser le levier d'enfoncement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- 4 Pour griller du pain congelé, appuyer sur le bouton defrost ❄️ après avoir enfoncé le levier.

### Réchauffer du pain grillé

- 5 Mettre le pain déjà grillé dans les fentes à pain et régler le niveau de brunissement désiré. Appuyer sur le levier d'enfoncement jusqu'à ce qu'il s'enclenche puis appuyer sur le bouton reheat 🍞.

### Griller de petits pains

- 6 Tourner le bouton de grille de maintien au chaud jusqu'à ce qu'elle ait atteint la hauteur maximale. Mettre le petit pain sur la grille et régler le niveau de brunissement désiré. Abaisser le levier d'enfoncement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- 7 Débrancher le grille-pain après utilisation.

### Nettoyage et entretien



**Avertissement**

Débrancher le grille-pain du secteur et le laisser refroidir.

- 8 Nettoyer le plateau à miettes et le remettre en place.
- Frotter la surface du grille-pain avec un chiffon légèrement humide et polir avec un chiffon doux et sec. Ne pas immerger l'unité dans l'eau. Ne pas utiliser de détergents caustiques ou abrasifs.
- **Nettoyer régulièrement le plateau à miettes. Ne pas laisser les miettes de pains s'accumuler au fond du grille-pain.**

9 Besoin de câble plus long.

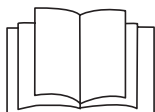
10 Besoin en câble réduit.

### Élimination



Le symbole de poubelle à roues barré impose une collecte séparée des déchets d'équipement électronique et électrique (WEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et nocives. Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

## Biztonsági utasítások



A készülék használata előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót. Ismerkedjen meg a készülék működésével, beállításával és kapcsolóival. Jegyezze meg és kövesse a biztonsági utasításokat, így elkerülhetők az esetleges veszélyek.

1. A 8 éves korú és afölötti gyermekek, illetve azon személyek, akik csökkentett fizikai, szenzorikus vagy szellemi képességekkel rendelkeznek vagy tapasztalatlanok és nincsenek ismereteik a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy felkészítik őket a készülék biztonságos használatával kapcsolatosan és megértik a használatból eredő veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítási és karbantartási munkálatokat nem végezhetik gyermekek, csak ha 8 évesnél nagyobbak, és felügyelik őket.
2. A készüléket és a kábelét tartsa távol a 8 évnél kisebb gyermekektől.
3. **Figyelem!** Ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha se tartsa a készüléket folyó víz alá.
4. Rendszeresen ellenőrizze a dugaszt és a tápkábelt, hogy nem-e sérültek. Amennyiben az elektromos vezeték sérült, azt a gyártónak, megbízott ügynökének vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie, elkerülve így az azzal járó veszélyeket.
5. **Égési veszély!** Használat közben nem érjen a készülékhez. Használat közben a készülék felforrósodik. Használja a gombokat és a fogókat az ábra szerint.
6. **Tűzveszély! A kenyér megéghet!** Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen könnyen meggyulladó anyagokkal, például függönyökkel, textilekkel, falakkal és hasonlókkal. Az ilyen éghető anyagoktól biztosítson megfelelő távolságot.
7. **Tűz- vagy áramütés veszélye!** Ne tegyen a kenyérpíróba túl vastag kenyérszeleteket, alufóliát vagy konyhai eszközöket.

## Biztonsági utasítások

8. A készüléket nem szabad egy külső időzítővel vagy távvezérlővel üzemeltetni.
9. Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokra tervezték, mint például:
  - személyzeti konyhákban üzletekben és más munkakörnyezetben;
  - vidéki panziókban;
  - vendégek által szállodákban, motelekben és más lakókörnyezetekben;
  - félpanziós környezetekben.
10. A készülék használata előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót. Fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságáért, illetve a készülék üzemeltetéséről és karbantartásáról.
11. Vegyen figyelembe minden biztonsági utasítást, hogy elkerülje a helytelen használat okozta károsodást! Vegyen figyelembe minden figyelmeztetést a készüléken.
12. Órizza meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket átadja más személynek, vele kell adni ezt a használati útmutatót is.
13. Mielőtt a készüléket rácsatlakoztatná a hálózati feszültségre, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és áramérték megegyezik-e a készüléken típus tábláján előírt feszültségi értékkel.
14. **Soha se használjon egy meghibásodott készüléket!** Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos aljzatról és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, ha meg van hibásodva.
15. **Elektromos áramütés veszélye!** Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Üzemzavar esetén, a javításokat szakképzett személyzettel kell végeztetni.
16. Kerülje a kábel sérülését összehúzás, hajlítás vagy dörzsölés révén az éles sarkaknál. Tartsa távol a forró felületektől és a nyílt lángoktól.
17. Oly módon helyezze el a kábelt, hogy véletlenül ne lehessen megrántani azt vagy megbotlani benne.
18. Ne üzemeltesse a készüléket nedves kézzel, vagy ha nedves padlón áll. Ne érjen nedves kézzel a dugaszhoz.
19. Semmilyen körülmények között ne nyissa fel a készülék házát. Ne helyezzen be idegen tárgyakat a készülék házba.
20. Soha se használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem javasolt a gyártó. Ezek kockáztathatják a felhasználó biztonságát és károsíthatják a készüléket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
21. Kiegészítő védelemként javasoljuk, hogy használjon egy FI relét (RCD), amely nem haladja meg a 30 mA értéket az elektromos áramkörben, amely ellátja a készüléket. A telepítést egy tapasztalt villamosági szakembernek kell végezni.
22. Tartsa a készüléket távol a forró felületektől és nyílt lángoktól. A készüléket mindig sima, stabil, tiszta és száraz felületen üzemeltesse. Óvja a készüléket a hőtől és hidegtől, portól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, leeséstől és a fröccsenő víztől.

23. A készülék az I. védelmi osztályba tartozik és egy földeléses aljzatra kell csatlakoztatni (föld).
24. A hálózati csatlakozó dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóaljzataból, és ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
25. Csatlakoztassa a dugaszt egy könnyen elérhető elektromos aljzatra, hogy egy vészhelyzet esetén a készüléket azonnal le lehessen csatlakoztatni. Húzza ki a dugaszt az elektromos aljzataból, hogy teljesen kikapcsolja a készüléket. A dugaszt használja lecsatlakoztató berendezésként.
26. Csatlakoztassa a dugót egy elektromos aljzatra, ha nincs használatban és tisztítás előtt.
27. A dugó lecsatlakoztatása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
28. A készülék külső felülete működés során felforrósodhat.
29. Személyi sérülések és a készülék károsodásának elkerülése érdekében ne vegye ki a kenyérszeletet a kenyérpírtóból használat során.
30. Ne pirítson magas cukortartalmú kenyérféléket, vagy cukorral bevont/beszórt kenyérszeleteket. Píritás előtt ne kenje meg a kenyérszeleteket.
31. Ne takarja le a készüléket használat közben vagy kevéssel használat után, amíg még forró. Tárolás előtt hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
32. Működés alatt ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
33. A készüléket működtesse egyenletes, stabil, tiszta, száraz és hőálló felületen.
34. Használat közben biztosítson megfelelő szellőzést.

### Gratulálunk!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a **KOENIC** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozással.

### Rendeltetésszerű használat

Ezt a készüléket kenyér píritására terveztük. Csak a jelen utasítások betartásával szabad használni. A helytelen használat veszélyes, és megszüntet mindenféle szavatossági igényt. Tartsa be a biztonsági tanácsokat.

### A csomagolás tartalma

- Kenyérpíritó
- Morzsa tálca
- Kezelési útmutató

### Alkatrészek jegyzéke

- A** Melegítő keret
- B** Melegítő keret gombja
- C** Morzsa tálca
- D** Kenyér nyílások
- E** Kocsi emelőkar
- F** Píritás szabályozó
- G** Megállító gomb - **STOP**
- H** Újrapíritó gomb - ☹
- I** Kiolvasztó gomb - ❄



### Figyelem

A píritást bármikor megállíthatja, ha megnyomja a **STOP** gombot.

A kisebb kenyérszeleteket a kocsi karjának felemelésével tudja kivenni.

A kenyérpíritót száraz, egyenes felületen használja, hagyjon elegendő helyet fent és minden oldalról a légáramlás számára.

**Forró felület!****Óvatosan**

Abban a valószínűtlen esetben, ha a kenyér vagy a kétszersült elakadna, húzza ki a kenyérpíró dugóját a fali aljzattól és hagyja teljesen lehűlni a kenyérpírót. Gondosan távolítsa el minden maradékot, és ügyeljen, hogy ne sértse meg a kenyérpírót.

**Az első használat előtt**

- Kenyér nélkül járassa át párszor, hogy a pírítás során keletkező, kellemetlen szagot eltávolítsa.

**Műszaki adatok**

Névleges feszültség: 220-240 V

Névleges energia felvétel: 730-870 W

Névleges frekvencia: 50/60 Hz

**Kenyér pírítása**

- 1** Használat előtt dugja be a kenyérpírót.
- 2** Tegye a kenyérszeleteket a kenyér nyílásokba és válassza ki a kívánt pírítási szintet.
- 3** Nyomja le a kocsiját, amíg a helyére kattannak.
- 4** Ha fagyasztott kenyéret pírít, a kocsijának lenyomása után nyomja meg a ❄️ kiolvasztógombot.

**A pírított kenyér újramelegítése**

- 5** Tegye a már megpírított kenyérszeleteket a kenyér nyílásokba és válassza ki a kívánt pírítási szintet. Nyomja le a kocsiját, amíg a helyére kattannak, ezután nyomja meg az újra pírítógombot.

**Zsemle pírítása**

- 6** Addig forgassa a melegítő keret gombját, amíg a keret teljesen felemelkedik. Tegye a zsemlet a keretre, és válassza ki a kívánt pírítási szintet. Nyomja le a kocsiját, amíg a helyére kattannak.
- 7** Használat után húzza ki a kenyérpírót.

**Tisztítás és gondozás****Figyelmeztetés**

Húzza ki a kenyérpíró dugóját a fali aljzattól és hagyja lehűlni a kenyérpírót.

- 8** A morzsatálcát tisztítsa ki és tegye vissza a helyére.
- A kenyérpíró felületét törölje le egy enyhén nedves ruhával, utána fényesítse ki egy puha, száraz ruhával. Az egységet ne merítse vízbe. Ne használjon maró vagy koptató tisztítószeret.
- 9** A morzsatálcát rendszeresen tisztítsa ki. **Ne hagyja a kenyérmorzsaét összegyűlni a kenyérpíró aljában.**

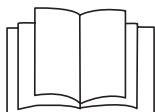
- 9** A hosszabb hozzávezető kábel.

- 10** A rövidebb hozzávezető kábel.

**Elhelyezése**

A kerek kuka áthúzott képe jelzi, hogy a villamos és elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni (WEEE). A villamos és elektronikus készülékek veszélyes és kockázatos anyagokat tartalmazhatnak. Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

## Istruzioni per la sicurezza



Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni prima di usare l'apparecchio. Acquisire familiarità con il funzionamento, le regolazioni e le funzioni degli interruttori. Comprendere e osservare le istruzioni di sicurezza e funzionamento per prevenire possibili rischi e pericoli.

1. L'apparecchio può essere usato da bambini al di sopra degli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
2. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
3. **Attenzione!** Non immergere le componenti elettriche dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
4. Controllare regolarmente la spina e il cavo di alimentazione per verificare l'eventuale presenza di danni. Se danneggiato, il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo addetto all'assistenza o da persone similmente qualificate al fine di evitare pericoli.
5. **Pericolo di ustioni!** Non toccare l'apparecchio quando è in funzione. Durante l'uso l'apparecchio diventa molto caldo. Utilizzare i manici e i tasti come mostrato.
6. **Pericolo di incendio! Il pane può bruciare!** L'apparecchio non deve entrare a contatto o essere coperto con materiali facilmente infiammabili come tende, tessuti, pareti e simili. Assicurarsi di mantenere sempre un'adeguata distanza da materiali infiammabili.
7. **Pericolo di incendio o scossa elettrica!** Non inserire fette di pane troppo spesse, lamine metalliche o utensili nel tostapane.

## Istruzioni per la sicurezza

8. L'apparecchio non è progettato per essere azionato con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza.
9. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico o di tipo simile, ad es.:
  - aree cucina per lo staff in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - cascade;
  - da parte dei clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
  - ambienti tipo bed and breakfast.
10. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di usare l'apparecchio. Contiene importanti informazioni per la sicurezza e avvertenze sul funzionamento e sulla manutenzione.
11. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni dovuti a un uso improprio! Seguire tutti gli avvertimenti sull'apparecchio.
12. Conservare il manuale di istruzioni per futuro riferimento. Se l'apparecchio è ceduto a terzi, il presente manuale di istruzioni deve essere sempre fornito a corredo.
13. Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica, verificare che la tensione di alimentazione e la corrente nominale corrispondano ai dati elettrici illustrati sull'etichetta dell'apparecchio.
14. **Non usare mai un apparecchio rotto!** Se danneggiato, disconnettere la spina dalla presa e contattare il venditore.
15. **Pericolo di scossa elettrica!** Non tentare di riparare l'apparecchio autonomamente. In caso di malfunzionamento, la riparazione deve essere eseguita solo da personale qualificato.
16. Per evitare danni al cavo, non schiacciarlo, piegarlo o sfregarlo su spigoli vivi. Tenerlo lontano da superfici caldi e anche da fiamme libere.
17. Stendere il cavo in modo che non possa essere tirato accidentalmente o che non ci si possa inciampare se possibile.
18. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate.
19. Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio in qualsivoglia circostanza. Non inserire oggetti estranei all'interno dell'alloggiamento.
20. Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore. Potrebbero creare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare il prodotto. Utilizzare esclusivamente componenti e accessori originali.
21. Come ulteriore accorgimento, si consiglia l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA nel circuito elettrico dell'apparecchio. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato.
22. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde e fiamme libere. Utilizzare l'apparecchio solo su superfici piane, stabili, pulite e asciutte. Proteggere l'apparecchio da caldo, freddo, polvere, luce solare diretta, umidità, gocciolamenti e schizzi d'acqua.

23. Questo apparecchio è classificato come classe di protezione I e deve essere messo a terra (terra).
24. Non estrarre la spina dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione e non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.
25. Collegare la spina a una presa elettrica facilmente raggiungibile, in modo da poter scollegare immediatamente l'apparecchio in caso di emergenza. Scollegare la spina dalla presa elettrica in modo da spegnere completamente l'apparecchio. Utilizzare la spina come dispositivo di disconnessione.
26. Scollegare la spina dalla presa elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato e prima di pulire.
27. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di disconnettere la spina.
28. La superficie esterna dell'apparecchio potrebbe riscaldarsi durante il funzionamento.
29. Per evitare lesioni alle persone e danni all'apparecchio, non rimuovere il pane dal tostapane durante il funzionamento.
30. Non riscaldare pane ad alto contenuto di zuccheri o pane ricoperto di zucchero o di granella. Non applicare alimenti spalmabili prima di riscaldare il pane.
31. Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione o subito dopo l'uso, quando è ancora caldo. Lasciare che si raffreddi completamente prima di conservarlo.
32. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
33. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, asciutta e resistente al calore.
34. Assicurare una ventilazione adeguata durante l'utilizzo.

### Congratulazioni!

Grazie per aver acquistato questo prodotto **KOENIC**. Si prega di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo per consultazione futura.

### Uso regolamentare

Questo apparecchio è stato ideato per tostare pane. Utilizzarlo solo secondo queste istruzioni. Un uso improprio è pericoloso, e annullerà qualsiasi diritto di garanzia. Si prega di osservare le istruzioni di sicurezza.

### Contenuto della confezione

- Tostapane
- Vassoio raccoglibriciole
- Manuale d'istruzioni

### Lista componenti

- A** Supporto termostatico
- B** Pulsante girevole per il supporto termostatico
- C** Vassoio raccoglibriciole
- D** Aperture per le fette di pane
- E** Leva
- F** Controllo dell'abbrustolimento
- G** Tasto interruttore - **STOP**
- H** Tasto riscaldare - ☞
- I** Tasto defrost - ❄



### Avvertenza

La tostatura può essere interrotta in ogni momento premendo il bottone **STOP**.

Delle fette di pane minute possono essere rimosse sollevando la leva.

Utilizzare il tostapane su una superficie asciutta e piana, con sufficiente spazio in alto e su tutti i lati per assicurare un'adeguata circolazione dell'aria.

**Superficie rovente!****Attenzione**

Nel caso improbabile che pane o foccaccine dovessero incastrarsi, staccare la spina e far raffreddare completamente il tostapane. Rimuovere con cautela tutti i residui, senza danneggiare il tostapane.


**Quando si utilizza il tostapane per la prima volta**

- Eseguire un paio di cicli di tostatura senza pane per evitare degli odori sgradevoli durante il processo di tostatura.


**Dati tecnici**

Tensione nominale: 220-240 V  
Potenza nominale assorbita: 730-870 W  
Frequenza nominale: 50/60 Hz

**Tostare pane**

- 1** Inserire la spina prima di utilizzare il tostapane.
- 2** Riporre il pane nelle apposite aperture e selezionare il livello di tostatura desiderato.
- 3** Premere verso il basso la leva finché si incastrerà.
- 4** Quando tostate pane surgelato, premete il tasto defrost  dopo aver premuto verso il basso la leva.

**Tostare nuovamente**

- 5** Riporre il pane già tostato nelle apposite aperture e selezionare il livello di tostatura desiderato. Premere la leva finché non si incastrerà; a questo punto premere il bottone preposto a questa funzione .

**Tostare panini**

- 6** Servirsi del pulsante girevole per portare il supporto nella posizione desiderata. Riporre i panini sul supporto e selezionare il livello di abbrustolimento desiderato. Premere verso il basso la leva finché non si incastrerà.
- 7** Staccare la spina dopo aver utilizzato il tostapane.

**Pulizia e cura****Avvertenza**

Staccare la spina del tostapane e farlo raffreddare.

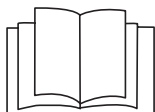
- 8** Reinserire il vassoio raccoglibriciole dopo averlo pulito.
- Pulire la superficie del tostapane servendosi di un panno leggermente umido e lucidare con un panno morbido ed asciutto. Non immergere il tostapane nell'acqua. Non utilizzare detergenti caustici o abrasivi.
  - **Pulire il vassoio raccoglibriciole ad intervalli regolari. Non far accumulare le briciole nel fondo del tostapane.**

- 9** Conduttura cavo più lunga.
- 10** Conduttura cavo più corta.

**Smaltimento**

Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). L'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

## Veiligheidsinstructies



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Maak uzelf vertrouwd met de bediening, regeling en functies van de schakelaars. Neem de veiligheids- en gebruiksinstructies door en volg ze op om mogelijke risico's en gevaren te voorkomen.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
2. Houd het apparaat en snoer uit het bereik van kinderen die jonger dan 8 jaar oud zijn.
3. **Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
4. Controleer de stekker en het snoer regelmatig op schade. Laat het snoer vervangen door de fabrikant, reparateur of gelijksoortig bevoegd persoon als deze is beschadigd, om risico's te voorkomen.
5. **Gevaar op brandwonden!** Raak het apparaat niet aan wanneer in werking. Het apparaat wordt heet tijdens de werking. Gebruik de handgrepen of knoppen, zoals getoond.
6. **Brandgevaar! Brood kan aanbranden!** Het apparaat mag niet in contact komen met, of bedekt worden door, licht ontvlambaar materiaal zoals gordijnen, textiel, muren, enz. Zorg altijd voor voldoende afstand tot brandbaar materiaal.
7. **Gevaar op brand of elektrische schokken!** Doe geen te dikke sneden brood, metaalfolie of apparaten in de toaster.

## Veiligheidsinstructies

8. Gebruik geen externe timer of afzonderlijke afstandsbediening om apparatuur te bedienen.
9. Dit apparaat is geschikt voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen zoals:
  - kantines in winkels, kantoren en andere werkruimten;
  - boerderijen;
  - door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting;
  - bed & breakfasts.
10. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Deze bevat belangrijke informatie voor uw veiligheid en adviezen voor gebruik en onderhoud.
11. Volg alle veiligheidsinstructies op, om schade door verkeerd gebruik te voorkomen! Neem alle waarschuwingen op het apparaat in acht.
12. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van het apparaat aan derden deze gebruiksaanwijzing erbij.
13. Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, controleer of de spanning en de stroomsterkte overeenstemmen met de specificaties die op het typeplaatje van het apparaat zijn vermeld.
14. **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw handelaar als uw apparaat beschadigd is.
15. **Gevaar voor elektrische schokken!** Repareer het apparaat niet zelf. In geval van storing mogen reparaties alleen door een vakman worden uitgevoerd.
16. Het snoer niet samenknijpen, buigen of aan scherpe randen schuren, om beschadiging te voorkomen. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
17. Leg het snoer op een manier zodat niemand er per ongeluk aan kan trekken of over kan struikelen.
18. Gebruik het apparaat niet met natte handen of wanneer u op een natte vloer staat. Raak de stekker nooit met natte handen aan.
19. Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Plaats nooit vreemde voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
20. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Deze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik alleen authentieke onderdelen en accessoires.
21. Voor extra bescherming wordt de installatie van een differentieelschakelaar met een uitschakelstroom niet hoger dan 30 mA in het elektrisch circuit dat stroom aan uw apparaat levert aanbevolen. De installatie dient door een ervaren elektricien uitgevoerd te worden.
22. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Gebruik het apparaat altijd op een horizontaal, stabiel, schoon en droog oppervlak. Bescherm het apparaat tegen hitte en koude, stof, direct zonlicht, vocht, druppels en spatten.

23. Dit apparaat is geclassificeerd als beschermingsklasse I en dient op een aarding te worden aangesloten (aarde).
24. Trek, wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, niet aan het snoer en wikkel het snoer achteraf niet om het apparaat.
25. Steek de stekker in een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat in geval van nood de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. Gebruik de stekker als voorziening om de stroomtoevoer te onderbreken.
26. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u deze schoonmaakt.
27. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
28. De buitenkant kan warm worden als het apparaat in gebruik is.
29. Haal om persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te voorkomen, nooit brood uit de toaster als deze nog in werking is.
30. Toast geen suikerbrood of brood dat bedekt is met een suikerlaag of met vlokken. Doe vóór het toosten niets op de boterham.
31. Dek het apparaat niet af tijdens de werking, kort na de werking of wanneer deze nog heet is. Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens deze op te bergen.
32. Laat het apparaat niet zonder toezicht als het gebruikt wordt.
33. Gebruik het apparaat altijd staande op een vlak, stabiel, schoon en droog oppervlak.
34. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens gebruik.

### Gefeliciteerd!

Bedankt voor uw aankoop van dit **KOENIC** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

### Beoogd gebruik

Dit apparaat is alleen bestemd voor het roosteren/toasten van brood. Alleen gebruiken conform deze instructies. Incorrect gebruik is gevaarlijk en maakt garantieclaims ongeldig. Neem de veiligheidsinstructies in acht.

### Leveringsomvang

- Broodrooster
- Kruidmellade
- Gebruiksaanwijzing

### Onderdelenlijst

- A** Opwarmrek
- B** Knop voor opwarmrek
- C** Kruidmellade
- D** Broodsleuven
- E** Broodlift
- F** Roosterinstelling
- G** Knop voor annuleren - **STOP**
- H** Knop voor opnieuw opwarmen - ☞
- I** Knop voor ontdooien - ❄



### Let op

Het roosterproces kan altijd wordt gestopt door op de **STOP**-knop te drukken.

U kunt kleinere broodsneden verwijderen door de broodlift omhoog te brengen.

Gebruik de toaster op een droog, horizontaal oppervlak en laat voldoende ruimte boven en naast het apparaat vrij voor luchtcirculatie.

**Heet oppervlak!****Waarschuwing**

In het onwaarschijnlijke geval dat brood vast komt te zitten, trekt u de stekker van de toaster uit het stopcontact en laat u de toaster volledig afkoelen. Verwijder voorzichtig eventuele restanten en zorg ervoor dat u de toaster niet beschadigt.


**Voor het eerste gebruik**

- Voer een aantal roostercycli zonder brood uit om een onplezierige reuk tijdens het roosteren te voorkomen.


**Technische gegevens**

Nominale spanning: 220-240 V  
 Nominaal vermogen: 730-870 W  
 Nominale frequentie: 50/60 Hz

**Brood roosteren**

- 1** Steek de stekker in het stopcontact als u de toaster gaat gebruiken.
- 2** Doe het brood in de broodsleuven en selecteer het gewenste roosterniveau.
- 3** Druk de broodlift omlaag totdat deze vast klikt.
- 4** Voor het roosteren van bevroren brood drukt u op de ontdooi knop  nadat u de broodlift omlaag hebt gedrukt.

**Geroosterd brood opnieuw verwarmen**

- 5** Doe het geroosterde brood in de broodsleuven en selecteer het gewenste roosterniveau. Druk op de broodlift totdat deze vast klikt; druk hierna op de knop voor het opnieuw verwarmen .

**Broodjes roosteren**

- 6** Draai aan de knop voor het opwarmrek totdat het rek volledig omhoog staat. Plaats het broodje op het rek en selecteer het gewenste roosterniveau. Druk de broodlift omlaag totdat deze vast klikt.
- 7** Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

**Reiniging en onderhoud****Waarschuwing**

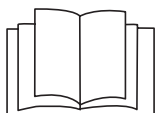
Haal de stekker uit het stopcontact en laat de toaster afkoelen.

- 8** Reinig de kruimellade en plaats hem terug.
- Reinig het oppervlak van de toaster met een vochtige doek en wrijf het schoon met een zachte droge doek. Dompel het apparaat niet onder in water. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
  - **Maak de kruimellade regelmatig schoon. Zorg ervoor dat er zich geen kruimels onderin de toaster verzamelen.**
- 9** Lange kabelroute.
  - 10** Korte kabelroute.

**Afvalverwerking**

Het logo geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd. Elektrische en elektronische apparatuur bevatten mogelijk gevaarlijke stoffen. Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

## Instrukcje bezpieczeństwa



Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcje. Należy zapoznać się z działaniem, regulacją oraz funkcjami przełączników. Zapoznać się i przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i użycia w celu uniknięcia możliwych niebezpieczeństw i zagrożeń.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych oraz przez osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem, otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją zagrożenia związane z korzystaniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie powinny przeprowadzać dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
2. Urządzenia i przewód powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci w wieku niższym od 8 lat.
3. **Uwaga!** Nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.
4. Regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub osoby podobnie wykwalifikowane w celu uniknięcia zagrożenia.
5. **Niebezpieczeństwo poparzenia!** Nie dotykać urządzenia, kiedy znajduje się ono w użyciu. Urządzenie podczas użycia staje się gorące. Użyj uchwytów lub przyciski, jak pokazano.
6. **Zagrożenie pożarowe! Chleb może się spalić!** Urządzenie nie powinno stykać się z lub być pokryte łatwopalnymi materiałami, takimi jak zasłony, tkaniny, ściany itp. Należy zawsze zapewnić wystarczający odstęp bezpieczeństwa od materiałów łatwopalnych.
7. **Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym!** Nie wkładać zbyt grubych kromek chleba, folii aluminiowej lub narzędzi do tosterka.

## Instrukcje bezpieczeństwa

8. Urządzenie nie może być obsługiwane przez zewnętrzny minutnik lub oddzielny system kontroli zdalnej.
9. Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwach domowych oraz w podobnych warunkach, takich jak:
  - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych;
  - farmy;
  - przez gości w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
  - w placówkach typu bed and breakfast.
10. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcje. Zawierają one ważne informacje na temat bezpieczeństwa oraz wskazówki dotyczące obsługi oraz konserwacji.
11. Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem! Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń zamieszczonych na urządzeniu.
12. Zachować niniejszą instrukcję do wglądu w przyszłości. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.
13. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie w sieci oraz wartość znamionowa prądu odpowiadają informacjom dotyczącym zasilania podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
14. **Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia!** Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego i skontaktować się z detalistą.
15. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!** Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku awarii naprawa musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego fachowca.
16. Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilającego, nie ścisnąć, nie zginać i nie pocierać o ostre krawędzie. Trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
17. Przewód przyłączeniowy należy położyć tak, aby przypadkowe pociągnięcie lub potknięcie się o niego nie było możliwe.
18. Nie korzystać z urządzenia, mając mokre ręce lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
19. Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia. Nie wkładać żadnych obiektów do wnętrza obudowy.
20. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą one zagrazać bezpieczeństwu i spowodować uszkodzenie urządzenia. Używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
21. Dla dodatkowej ochrony zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) z prądem wyzwania nie przekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym urządzenie. Instalacja powinna zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka.
22. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni i otwartego ognia. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie na płaskich, stabilnych, czystych i suchych powierzchniach. Chronić urządzenie przed ciepłem, zimnem, kurzem, bezpośrednimi promieniami słonecznymi, wilgocią, kapiącą lub pryskającą wodą.

23. Urządzenie to posiada klasę ochrony I i musi być podłączone do uziemienia (ziemia).
24. Nie odłączać wtyczki zasilającej od gniazdka elektrycznego, ciągnąc za przewód zasilający ani nie owijać przewodu wokół urządzenia.
25. Podłączyć wtyczkę zasilającą do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby podczas wypadku możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazdka elektrycznego. Stosować wtyczkę jako wyłącznik.
26. Odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda, kiedy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem.
27. Przed odłączeniem wtyczki zasilającej należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie.
28. Podczas pracy urządzenia zewnętrzna powierzchnia obudowy może stać się gorąca.
29. Aby uniknąć zranienia oraz uszkodzenia urządzenia, nie należy wyjmować pieczywa z tostera podczas jego działania.
30. Nie należy opiekąć pieczywa z dużą zawartością cukru, pieczywa z zewnętrzną warstwą cukru lub posypką. Nie smarować pieczywa przed opiekaniem.
31. Nie przykrywać urządzenia, gdy znajduje się ono w użyciu ani tuż po użyciu, gdy wciąż jest gorące. Przed odłożeniem do przechowywania należy poczekać, aż urządzenie całkowicie wystygnie.
32. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
33. Należy zawsze używać urządzenia na równej, stabilnej, czystej, suchej i żaroodpornej powierzchni.
34. Na czas użycia zapewnić odpowiednią wentylację.

### Gratulujemy!

Dziękujemy za zakup produktu **KOENIC**. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

### Przeznaczenie

Urządzenie przeznaczone jest do opiekania pieczywa. Używać zgodnie z instrukcją. Nieprawidłowe używanie może spowodować zagrożenie oraz unieważnienie gwarancji. Przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

### Zakres dostawy

- Toster
- Tacka na okruschy
- Instrukcja obsługi

### Lista części

- A** Kratka do podgrzewania
- B** Gałka kratki do podgrzewania
- C** Tacka na okruschy
- D** Otwory na pieczywo
- E** Dźwignia
- F** Regulator zarumienienia
- G** Przycisk anulowania - **STOP**
- H** Przycisk podgrzewania - ☞
- I** Przycisk rozmrażania - ❄



### Uwaga

W każdej chwili można przerwać proces opiekania naciskając przycisk **STOP**.

Mniejsze kromki można wyjmować podnosząc dźwignię.

Przed włączeniem ustawić toster na suchej i równej powierzchni, zostawiając odpowiednią ilość wolnego miejsca na górze i po bokach, aby zapewnić cyrkulację powietrza.

**Gorące!****Ostrzeżenie**

Gdyby z jakiegoś powodu pieczywo zablokowało się, najpierw odłączyć toster od zasilania i pozostawić go, aż ostygnie. Następnie ostrożnie wyjąć zablokowany kawałek, uważając aby nie uszkodzić urządzenia.

**Przed pierwszym uruchomieniem**

- Aby pozbyć się specyficznego zapachu nowego urządzenia, uruchomić toster na kilka cykli opiekania bez pieczywa.

**Dane techniczne**

Napięcie znamionowe: 220-240 V

Moc znamionowa: 730-870 W

Częstotliwość znamionowa: 50/60 Hz

**Opiekanie pieczywa**

- 1** Przed użyciem włożyć wtyczkę do kontaktu.
- 2** Włożyć kromki do prostokątnych otworów i ustawić żądany poziom zarumienienia.
- 3** Nacisnąć dźwignię, aż się zablokuje.
- 4** Jeżeli opiekane pieczywo jest jeszcze zamrożone, po naciśnięciu dźwigni nacisnąć przycisk rozmrażania ❄️.

**Podgrzewanie opieczonych pieczywa**

- 5** Włożyć wcześniej opieczone kromki do prostokątnych otworów i ustawić żądany poziom zarumienienia. Nacisnąć dźwignię, aż się zablokuje, po czym nacisnąć przycisk podgrzewania 🔥.

**Opiekanie bułek i rogali**

- 6** Obrócić gałkę kratki do podgrzewania, aż kratka całkowicie się uniesie. Położyć bułki na kratce i ustawić żądany poziom zarumienienia. Nacisnąć dźwignię, aż się zablokuje.
- 7** Po użyciu wyjąć wtyczkę z kontaktu.

**Czyszczenie i konserwacja****Uwaga**

Odłączyć toster od zasilania i odstawić do ostygnięcia.

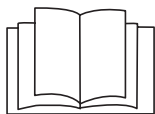
- 8** Opróżnić tackę na okruchy i wsunąć ją z powrotem na miejsce.
- Przetrzeć obudowę urządzenia wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha. Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie stosować żrących ani trujących środków czyszczących.
- **Regularnie opróżniać tackę na okruchy. Nie dopuszczać do gromadzenia się okruchów w tacce.**

- 9** Poprowadzenie dłuższego przewodu.
- 10** Poprowadzenie krótszego przewodu.

**Utylizacja**

Logo z przekreślonym koszem na śmieci z kółkami oznacza, że przy utylizacji produktu należy przestrzegać dyrektywy WEEE dotyczącej utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne i groźne substancje. Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

## Instruções de segurança



Leia atentamente este manual de instruções antes de usar o aparelho. Familiarize-se com o funcionamento, ajustes e funções dos interruptores. Leia e siga as instruções de segurança e operação, a fim de evitar eventuais riscos e perigos.

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção de utilizador não devem ser realizadas por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e tenham supervisão.
2. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
3. **Aviso!** Não mergulhe as partes eléctricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.
4. Verifique regularmente se a ficha e o cabo de alimentação apresentam danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu revendedor ou pessoa com qualificação similar de modo a evitar perigos.
5. **Perigo de queimaduras!** Não toque no aparelho enquanto está em funcionamento. Durante o funcionamento o aparelho aquece muito. Use as empunhaduras ou botões como mostrado.
6. **Perigo de incêndio! O pão pode queimar!** O aparelho não deve entrar em contacto ou ser coberto com materiais facilmente inflamáveis, tais como cortinas, tecidos, paredes e similares. Assegurar sempre uma distância de segurança suficiente dos materiais inflamáveis.
7. **Perigo de incêndio ou de choque eléctrico!** Não inserir fatias de pão muito grossas, películas metálicas ou ferramentas na torradeira.

## Instruções de segurança

8. Este aparelho não se destina a funcionar através de temporizadores externos ou sistemas de controlo remoto separados.
9. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho,
  - casas de campo;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
  - ambientes tipo residencial.
10. Leia atentamente este manual de instruções antes de usar o aparelho. Ele contém informações importantes, além de conselhos para o seu funcionamento e manutenção.
11. Observe todas as instruções de segurança para evitar danos causados por utilização inadequada! Siga todos os avisos de segurança indicados no aparelho.
12. Guarde este manual de instruções para utilização futura. Caso este aparelho seja entregue a outra pessoa, o manual de instruções deve ser incluído.
13. Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão de alimentação e a classificação da corrente correspondem aos detalhes da fonte de alimentação indicados na etiqueta de classificação do aparelho.
14. **Nunca use um aparelho danificado!** Desligue o dispositivo da saída eléctrica e contacte o seu revendedor se este estiver danificado.
15. **Perigo de choque eléctrico!** Não tente reparar o aparelho. Em caso de mau funcionamento, as reparações devem ser efectuadas apenas por pessoal qualificado.
16. Para evitar danificar o cabo de alimentação, não o aperte, dobre ou esfregue sobre arestas vivas. Mantenha longe de superfícies quentes e chamas vivas.
17. Coloque o cabo de forma a que nenhum puxão acidental ou tropeção devido ao mesmo.
18. Não use o aparelho com as mãos molhadas ou estando sobre chão molhado. Não toque na ficha de corrente com as mãos molhadas.
19. Não abra o aparelho em caso algum. Nunca insira quaisquer objectos estranhos no interior do aparelho.
20. Nunca use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Podem representar um risco de segurança para o utilizador e podem danificar o aparelho. Use apenas peças e acessórios originais.
21. Para protecção adicional, recomendamos o uso de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo que não exceda 30 mA, no circuito eléctrico que fornece a corrente ao aparelho. A instalação deve ser feita por um electricista experiente.
22. Mantenha o aparelho longe de superfícies quentes e de chamas desprotegidas. Opere sempre o dispositivo numa superfície resistente ao calor, estável e horizontal. Proteja o aparelho do calor e do frio, do pó, da luz solar directa, da humidade ou de pingos ou salpicos de água.

23. Este dispositivo é classificado como classe de protecção I e deverá ser ligado a uma ligação a terra (terra).
24. Não retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de alimentação e não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
25. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente facilmente acessível, para que em caso de emergência o aparelho possa ser imediatamente desligado. Retire a ficha da tomada de corrente para desligar completamente o aparelho. Utilize a ficha como dispositivo de desconexão.
26. Desligue a ficha da tomada quando não estiver em uso e antes de o limpar.
27. Desligue sempre o aparelho antes de desligar a ficha.
28. A superfície exterior pode ficar quente quando o aparelho está em funcionamento.
29. Para evitar lesões pessoais e danos no aparelho, não retirar o pão da torradeira enquanto estiver a funcionar.
30. Não torrar pão com um alto teor de açúcar ou pão com revestimento de açúcar ou polvilhado. Não barrar o pão antes de o colocar na torradeira.
31. Não cubra o dispositivo enquanto o mesmo estiver a ser utilizado ou pouco após a utilização, ou ainda quando estiver quente. Deixe que o dispositivo arrefeça na totalidade antes de o guardar.
32. Não deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
33. Utilizar sempre o aparelho sobre uma superfície plana, estável, limpa, seca e resistente ao calor.
34. Certifique-se que existe uma ventilação adequada durante a utilização.

### Parabéns!

Obrigado pela sua compra deste produto **KOENIC**. Por favor leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

### Utilização correcta

Este aparelho destina-se à tostagem de pão. Utilize-o apenas de acordo com estas instruções. A utilização inapropriada é perigosa e acarreta a perda do direito à garantia. Observe as instruções de segurança.

### Volume de entrega

- Torradeira
- Tabuleiro de migalhas
- Manual do utilizador

### Lista de peças

- A** Grelha de aquecimento
- B** Botão da grelha de aquecimento
- C** Tabuleiro de migalhas
- D** Ranhuras para o pão
- E** Alavanca
- F** Sistema de controlo de escurecimento
- G** Botão de cancelamento - **STOP**
- H** Botão de reaquecimento - ☞
- I** Botão de descongelação - ❄



### Nora

O processo de torragem pode ser interrompido a qualquer altura premindo o botão **STOP**.

Pequenos pedaços de pão podem ser removidos levantando a alavanca.

Utilize a torradeira numa superfície seca e nivelada, deixando espaço suficiente no topo e em todos os lados para a circulação de ar



### Superfície quente!



### Atenção

Em caso improvável do pão ou pastel ficar preso, desligue a torradeira da tomada principal e deixe a torradeira arrefecer completamente. Remova cuidadosamente quaisquer vestígios, tendo a certeza que não está a danificar a torradeira.

### Antes da primeira utilização

- Execute alguns ciclos de tostagem sem pão de forma a prevenir um odor desagradável durante a tostagem.

### Dados técnicos

Tensão nominal: 220-240 V

Potência de entrada nominal: 730-870 W

Frequência nominal: 50/60 Hz

### Torrar pão

- 1 Antes da utilização da torradeira insira a ficha na tomada.
- 2 Coloque o pão nas ranhuras e seleccione o nível de escurecimento pretendido.
- 3 Pressione para baixo o botão de activação até que faça clique e esteja posicionado.
- 4 Quando estiver a torrar pão congelado, pressione o botão de descongelação ❄ depois de ter pressionado para baixo o botão de activação.

### Reaquecer pão torrado

- 5 Coloque o pão já torrado nas ranhuras e seleccione o nível de escurecimento pretendido. Pressione o botão de activação até que faça clique e esteja posicionado, depois pressione o botão de descongelação ❄

### Torrar rolos de pão

- 6 Rode o botão das grelhas de aquecimento até que estas estejam completamente levantadas. Coloque o rolo do pão nas grelhas e seleccione o nível de escurecimento pretendido. Pressione para baixo o botão de activação até que faça clique e esteja posicionado.
- 7 Depois da utilização retire a ficha da tomada.

### Limpeza e conservação



### Aviso

Desligue a torradeira da tomada e deixe a torradeira arrefecer.

- 8 Limpe o tabuleiro das migalhas e recolque-o.
- Limpe a superfície da torradeira com um pano húmido e seque-a com um pano seco suave. Não mergulhe o aparelho debaixo de água. Não utilize produtos de limpeza cáusticos ou abrasivos.
  - **Limpe regularmente o tabuleiro das migalhas. Não deixe acumular as migalhas no fundo da torradeira.**

- 9 Trajecto mais longo do cabo.

- 10 Trajecto mais curto do cabo.

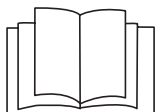
### Eliminação



O símbolo do contentor de lixo riscado determina que os equipamentos eléctricos e electrónicos usados (WEEE) sejam recolhidos de forma separada.

Tais equipamentos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.

## Säkerhetsanvisningar



Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten. Bekanta dig med brytarnas drift, justeringar och funktioner. Internalisera och följ säkerhets- och driftsinstruktionerna för att undvika eventuella risker och faror.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har blivit instruerade eller blivit övervakade gällande användning av apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med farorna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.
2. Håll apparaten och dess sladd oåtkomligt för barn yngre än 8 år.
3. **Varning!** Doppa inte de elektriska delarna av apparaten i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten.
4. Kontrollera regelbundet stickkontakten och strömsladden efter skador. Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller likvärdigt kvalificerade personer för att undvika fara.
5. **Risk för brännskador!** Vidrör inte apparaten när den används. Under användning blir apparaten varm. Använd handtag eller knappor som visas.
6. **Brandrisk! Bröd kan brinna!** Apparaten bör inte komma i kontakt med eller täckas med lättantändliga material såsom gardiner, textilier, väggar och liknande. Kontrollera alltid att det finns ett tillräckligt säkerhetsavstånd till brännbara material.
7. **Risk för brand eller elektrisk stöt!** För inte in brödsivor som är för tjocka, metallfolie eller verktyg i brödrosten.

## Säkerhetsanvisningar

8. Apparaterna är inte avsedda att drivas med hjälp av en extern timer eller separat fjärrstyrningssystem.
9. Denna apparat är avsedd för att användas i hushåll och andra liknande användningsområden så som:
  - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
  - bondgårdar;
  - av kunder på hotell, motell och andra boendetypsmiljöer;
  - bed and breakfast-miljöer;
10. Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten. Den innehåller viktig information för din säkerhet samt råd för drift och underhåll.
11. Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av felaktig användning! Följ alla varningar på apparaten.
12. Behåll denna bruksanvisning för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en tredje part måste denna bruksanvisning inkluderas.
13. Innan apparaten ansluts till elnätet, kontrollera att matningsspänningen och märkströmmen överensstämmer med strömförsörjningens detaljer som visas på apparatens typskylt.
14. **Använd aldrig en skadad apparat!** Koppla ur apparaten från eluttaget och kontakta din återförsäljare om den är skadad.
15. **Risk för elektriska stötar!** Försök inte att reparera apparaten själv. I händelse av fel, skall reparationer endast utföras av kvalificerad personal.
16. För att undvika att skada sladden, pressa inte, böj eller gnid den mot vassa kanter. Håll den även borta från heta ytor och öppen eld.
17. Lägg ut sladden på ett sådant sätt att ingen har möjlighet att oavsiktligen dra eller snubbla över den.
18. Använd inte apparaten med våta händer eller medan du står på ett vått golv. Vidrör inte stickkontakten med våta händer.
19. Öppna inte under några omständigheter apparatens hölje. Sätt inte in några främmande föremål i insidan av höljet.
20. Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. De kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och kan skada apparaten. Använd endast originaldelar och tillbehör.
21. För ytterligare skydd, rekommenderar vi att du använder en jordfelsbrytare (RCD) med en utlösningsström som inte överstiger 30 mA för den elektriska kretsens matningsström till din apparat. Installationen bör utföras av en erfaren elektriker.
22. Håll apparaten borta från heta ytor och öppen eld. Använd alltid apparaten på en plan, stabil, ren och torr yta. Skydda apparaten mot värme och kyla, damm, direkt solljus, fukt, droppande och stänkande vatten.

23. Den här apparaten klassas som skyddsklass I och skall anslutas till skyddsjordning (jord).
24. Dra inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i sladden och linda inte strömsladden runt apparaten.
25. Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt eluttag, så att apparaten kan kopplas ur omedelbart i händelse av en nödsituation. Dra ur stickkontakten från eluttaget för att stänga av apparaten helt. Använd stickkontakten som frånkopplingsenhet.
26. Koppla ur stickkontakten från eluttaget när den inte används och före rengöring.
27. Stäng alltid av apparaten innan du drar ur nätsladden.
28. Ytor kan bli heta när apparaten är i drift.
29. För att undvika personskador och skador på apparaten, ta inte bort bröd från brödrosten medan den är i drift.
30. Rosta inte bröd med hög sockerhalt eller bröd med en sockerbeläggning eller strössel. Applicera inte bredbara pålägg innan du rostat brödet.
31. Täck inte över apparaten när den är i bruk eller strax efter användning, när den fortfarande är varm. Låt apparaten svalna helt innan du ställer undan den.
32. Lämna inte apparaten utan uppsikt vid drift.
33. Använd alltid apparaten på en jämn, stabil, ren, torr och värmetåligt underlag.
34. Säkerställ god ventilation vid användning.

### Grattis!

Tack för ditt köp av denna **KOENIC**-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

### Avsedd användning

Apparaten är avsedd att rosta bröd med. Får endast användas enligt dessa instruktioner. Felaktig användning är farlig och gör garantin ogiltig. Följ säkerhetsinstruktionerna.

### Leveransomfattning

- Brödrost
- Smulbricka
- Bruksanvisning

### Dellista

- A** Varmhållningsgaller
- B** Ratt till varmhållningsgaller
- C** Smulbricka
- D** Springor för brödsquivor
- E** Reglagespak
- F** Bryningsreglage
- G** Knappen Avbryt (**STOP**)
- H** Återuppvärmningsknapp - ☞
- I** Avfrostningsknapp - ❄



### Observera

Rostningen kan när som helst stoppas genom att du trycker på knappen Avbryt (**STOP**).

Mindre brödsquivor kan tas upp genom att du lyfter på reglagespaken.

Använd brödrosten stående på en torr, jämn yta och ge tillräckligt utrymme över och runt omkring den så att luften kan cirkulera.

**Varm yta!****Var försiktig!**

I det osannolika fall att bröd eller tekakor skulle fastna, ska du dra ut sladden till brödrosten ur eluttaget och låta den svalna helt. Ta sedan försiktigt bort alla rester och se till att du inte skadar brödrosten.

**Före första användning**

- Gör en ny rostning utan bröd för att förhindra att det luktar obehagligt under följande rostning.

**Tekniska data**

Märkspänning: 220-240 V

Märkström ingång: 730-870 W

Märkfrekvens: 50/60 Hz

**Rostning av bröd**

- 1 Sätt i sladden till brödrosten före användning.
- 2 Lägg in brödet i springorna och välj önskad nivå för bryning.
- 3 Tryck på reglagespaken tills den klickar på plats.
- 4 Om du rostar fruset bröd ska du också trycka på avfrostningsknappen ❄ när du tryckt ner reglagespaken.

**Återuppvärmning av rostad bröd**

- 5 Placera de redan rostade brödsnivorna i springorna och välj önskad nivå för bryning. Tryck på reglagespaken tills den klickar på plats och tryck sedan på återuppvärmningsknappen 🔥.

**Rostning av småfranska (frallor)**

- 6 Vrid ratten till uppvärmningshållaren tills denna är helt uppe. Placera frallan på hållaren och ställ in önskad nivå för bryning. Tryck på reglagespaken tills den klickar på plats.
- 7 Dra ut sladden efter användning.

**Rengöring och skötsel****Varning**

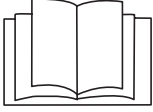
Dra ut sladden till brödrosten från elnätet och låt den svalna.

- 8 Rengör smulbrickan och sätt i den på nytt.
- Torka utsidan av brödrosten med en lätt fuktad trasa och polera med en mjuk, torr trasa. Sänk inte ner enheten i vatten. Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel.
  - **Rengör smulbrickan med jämna mellanrum. Låt inte brödsmlor samlas i stora mängder längst ner i brödrosten.**
- 9 Längre kabeldragning.
  - 10 Kortare kabeldragning.

**Avfallshantering**

Den överkryssade soptunnan innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshanteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

## Güvenlik talimatları



Cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun. Çalıştırma, ayarlar ve düğmelerin işlevleri ile ilgili bilgi sahibi olun. Olası riskleri ve tehlikeleri önlemek için güvenlik ve kullanma talimatlarını benimseyin ve bu talimatlara uyun.

1. Bu cihaz sadece gözetim altında olmaları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almaları ve oluşabilecek tehlikeleri bilmeleri şartıyla, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri 8 yaşından küçük ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
2. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.
3. **Uyarı!** Cihazın elektrikli parçalarını suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Cihazı asla akmakta olan su altında tutmayın.
4. Olası hasarlara karşı elektrik kablosunu ve fişini düzenli olarak kontrol edin. Elektrik kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için üretici, yetkili servis veya benzer yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
5. **Yanma tehlikesi!** Cihaza kullanım sırasında dokunmayın. Kullanım sırasında cihaz ısınır. Gösterildiği gibi kolları ya da düğmelerini kullanın.
6. **Yangın tehlikesi! Ekmek yanabilir!** Cihaz perde, kumaş, duvar ve benzeri kolay tutuşabilen malzemelerle temas etmemeli veya bu malzemelerle üzeri örtülmemelidir. Her zaman yanıcı malzemelere olan emniyet mesafesi korunmalıdır.
7. **Yangın veya elektrik çarpma tehlikesi!** Ekmek kızartma makinesine çok kalın dilimli ekmek, metal folyo veya alet yerleştirmeyin.

## Güvenlik talimatları

8. Cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılması uygun değildir.
9. Bu cihaz, ev içinde ve aşağıdaki benzeri uygulamalarda kullanım için tasarlanmıştır:
  - dükkan, ofis ve diğer çalışma ortamlarında yer alan personel mutfakları;
  - çiftlik evleri;
  - otel, motel ve diğer yerleşim alanlarındaki müşteriler tarafından kullanım;
  - yatak ve kahvaltı tipi hizmet veren yerler.
10. Cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun. Kullanım kılavuzu, güvenliğinizi ile ilgili bilgilerin yanı sıra çalıştırma ve bakım konusunda da önemli bilgiler içerir.
11. Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun! Cihaz üzerinde yer alan tüm uyarılara uyun.
12. Bu kullanma kılavuzunu gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin. Bu cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda cihazla birlikte bu kullanma kılavuzu da verilmelidir.
13. Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, güç kaynağı voltaj ve akım değerlerinin cihazın ürün etiketinde belirtilen değerlere uygun olduğunu kontrol edin.
14. **Asla hasarlı bir cihazı kullanmayın!** Cihaz hasarlı ise fişini prizden çekin ve bayinizle irtibata geçin.
15. **Elektrik çarpma tehlikesi!** Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Arıza durumunda, onarım işlemleri sadece yetkili kişilerce gerçekleştirilmelidir.
16. Elektrik kablosuna zarar vermemek için kabloyu sıkmayın, kıvrımayın veya keskin kenarlara sürtmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
17. Elektrik kablosunu, yanlışlıkla çekilmeyecek veya kabloya takılıp düşülmeyecek şekilde yerleştirin.
18. Cihazı ıslak elle veya ıslak zemin üzerine basarken çalıştırmayın. Elektrik fişine ıslak elle dokunmayın.
19. Cihazın dış gövdesini hiçbir surette açmayın. Gövde içine herhangi bir yabancı nesne sokmayın.
20. Asla üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. Bu tür aksesuarlar kullanıcının güvenliği ile ilgili sorunlar oluşturabilir ve cihazın arızalanmasına neden olabilir. Sadece orijinal parça ve aksesuarları kullanın.
21. Ek koruma sağlamak için, cihazınızı besleyen elektrik hattında açma akımı 30 mA veya altı olan bir kaçak akım rölesi (RCD) kullanmanızı öneririz. Bu montaj uzman bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
22. Cihazı sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun. Cihazı daima sabit, düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde çalıştırın. Cihazı sıcağa, soğuğa, toza, doğrudan güneş ışığına, neme, damlayan ve sıçrayan suya karşı koruyun.

23. Bu cihaz koruma sınıfı I'e uygundur ve koruyucu topraklaması olan bir prize takılmalıdır (toprak).
24. Elektrik fişini prizden çekerken kablosundan tutmayın ve elektrik kablosunu cihazın çevresine sarmayın.
25. Acil bir durumda cihazın elektrik bağlantısını hızlı bir şekilde kesebilmek için fişini kolay erişilebilen bir prize takın. Cihazın elektrik bağlantısını tam olarak kesmek için fişini prizden çıkarın. Elektrik fişini cihazın elektrik bağlantısını kesmek için kullanın.
26. Cihaz kullanılmadığında ve temizlik yapmadan önce elektrik fişini prizden çekin.
27. Fişi prizden çekmeden önce daima cihazı kapatın.
28. Cihaz çalışırken dış yüzeyi ısınabilir.
29. Kişisel yaralanmaları ve cihazın hasar görmesini önlemek için, ekmek kızartma işlemi devam ederken ekmeği cihazdan çıkarmayın.
30. Yüksek şeker içeren, üzeri şeker kaplı veya üzerine şeker serpiştirilmiş ekmekleri kızartmayın. Ekmeği kızartmadan önce üzerine herhangi bir şey sürmeyin.
31. Cihaz kullanımdayken veya kullanımdan hemen sonra, sıcak durumdayken üzerini örtmeyin. Cihazı saklamadan önce tamamen soğumasını bekleyin.
32. Cihaz kullanımdayken gözetimsiz bırakmayın.
33. Cihazı daima sabit, düz, temiz, ısıya dayanıklı ve kuru bir yüzey üzerinde çalıştırın.
34. Kullanım sırasında yeterli havalandırma olduğundan emin olun.

### Tebrikler!

Bu **KOENIC** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.



### Öngörülen Kullanım Şekli

Bu cihaz ekmek kızartmak için tasarlanmıştır. Sadece bu talimatlara göre kullanın. Uygun olmayan kullanım tehlikelidir ve garantiyi geçersiz kılar. Güvenlik talimatlarına uyun.

### Teslimat kapsamı

- Ekmek Kızartma Makinesi
- Kırıntı çekmecesi
- Kullanma kılavuzu

### Parça listesi

- A** Isıtma ızgarası
- B** Isıtma ızgarası düğmesi
- C** Kırıntı çekmecesi
- D** Ekmek hazneleri
- E** Kızak kolu
- F** Kızartma seviyesi ayarı
- G** Durdurma tuşu - **STOP**
- H** Tekrar ısıtma tuşu - 
- I** Buz çözme tuşu - 



### Not

Kızartma sürecini **STOP** tuşuna basarak istediğiniz zaman durdurabilirsiniz.

Daha ince ekmek dilimleri kızak kolunu kaldırarak çıkarabilirsiniz.

Ekmek kızartma makinesini kuru, düz bir yüzeyde kurun; hava dolaşımını sağlamak için cihazın üzerinde ve etrafında yeterince boşluk bırakın.

**Sıcak yüzey!****Dikkat**

Ekmek veya hamburger ekmeği sıkışması durumunda fişi çekin ve ekmek kızartma makinesinin tamamen soğumasını bekleyin. Artıkları ekmek kızartma makinesine zarar vermeden dikkatlice kaldırın.

**İlk Kullanımdan Önce**

- Kızartma esnasında istenmeyen kokuları önlemek için cihazı birkaç kez ekmezsiz çalıştırın.

**Teknik Özellikler**

Nominal gerilim: 220-240 V

Nominal giriş gücü: 730-870 W

Nominal frekans: 50/60 Hz

**Ekmek Kızartma**

- 1 Kullanmadan önce fişi takın.
- 2 Ekmeği kızartma haznelere yerleştirin ve istenen kızartma seviyesini ayarlayın.
- 3 Kızak kolunu duyuylabilir şekilde yerine oturacak şekilde indirin.
- 4 Derin dondurulmuş ekmeği kızartmak için kızak kolunu indirdikten sonra buz çözme tuşuna ❄️ basın.

**Kızartılmış Ekmeği Isıtma**

- 5 Kızartılmış ekmeği kızartma haznelere yerleştirin ve istenen kızartma seviyesini ayarlayın. Kızak kolunu yerine oturacak şekilde indirin; sonra ısıtma tuşuna 🔥 basın.

**Küçük Unlu Mamülleri Kızartma**

- 6 Isıtma ızgarası düğmesini ızgara tam olarak açılana kadar çevirin. Küçük unlu mamülleri ızgaraya koyun ve istenen kızartma seviyesini ayarlayın. Kızak kolunu duyuylabilir şekilde yerine oturacak şekilde indirin.
- 7 Kullandıktan sonra fişi çekin.

**Temizlik ve Bakım****Uyarı**

Ekmek kızartma makinesinin fişini çekin ve soğumasını bekleyin.

- 8 Kırıntı çekmecesini temizleyin ve tekrar yerleştirin.

- Ekmek kızartma makinesinin yüzeylerini nemli bir bezle silin ve kuru bir bezle kurutun. Birimi suya daldırmayın. Keskin veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

- **Kırıntı çekmecesini düzenli olarak temizleyin. Kırıntıların birimin dibinde birikmesine izin vermeyin.**

- 9 Daha uzun kablo döşemesi.

- 10 Daha kısa kablo döşemesi.

**Tasfiye**

Üzerinde X işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) ayrıca tasfiye edilmesini gerektirir. Elektrikli ve elektronik ekipman tehlikeli ve zararlı maddeler içerebilir. Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.